

K. Kochmann GmbH & Co.KG  
53842 Troisdorf - Germany  
info@kochmann.de  
www.classic-helmets.com  
www.motorradstiefel.de



CLASSIC MOTORCYCLE HELMETS

OWNER'S MANUAL

## **⚠️ WARNING**

**FOR YOUR SAFETY IT IS IMPORTANT THAT YOU READ THE OWNER'S MANUAL AND ALL WARNING LABELS FULLY. THE FOLLOWING INFORMATION OUTLINES PROPER USE AND CARE OF YOUR NEW HELMET. PLEASE READ ALL OF THE FOLLOWING INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR HELMET. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN DAMAGE TO YOUR HELMET, LEADING TO SERIOUS INJURY OR DEATH.**

### **WEARING HELMET**

1. No helmet can protect the user against all foreseeable impacts. For the sake of your safety, please choose the helmet in a size which fits your head. A properly fit helmet, with the chin strap comfortably and securely fastened, should move your scalp as you move the helmet on your head. A helmet that can rotate on your head in any other fashion does not fit you properly.
2. The chin strap must always be securely fastened. With the chin strap fastened, it will not be possible to remove the helmet from your head by pulling up at the center rear. Check periodically to see that vibration has not caused the chin strap to loosen. If it has loosened, retighten the chin strap before use.
3. This helmet is designed to protect the head from the effects of severe head trauma. To do so, the helmet surrounds the head with material and structure that absorb shock and force. Although negligible, this design may hinder some degree of hearing and limit peripheral vision

and physical movement of the head. Please keep this in mind when operating your vehicle while using this helmet.

4. Do not modify your helmet. To maintain the full efficiency of this helmet, do not alter the structure of the helmet or any of its component parts.
5. If your helmet suffers an impact or is involved in an accident, damage to the helmet may be present. Due to the construction of this helmet, this damage may exist inside the shell of the helmet and may not be visible to the naked eye. If the helmet has suffered impact, please discard the helmet and replace it with a new helmet, or have the helmet inspected by the manufacturer and deemed acceptable before further use.
6. To avoid damaging your helmet, avoid the following:
  - Do not hang your helmet on bike parts such as mirrors, side bars, or pegs as they can damage the liner.
  - Do not place your helmet on the bike in a manner that would allow exhaust pipe burn, or tire abrasion to occur while operating your bike.
  - Keep your helmet out of the reach of children and pets as they may damage the exterior and interior of the helmet.

# **⚠️ WARNING**

## **FASTENING YOUR CHIN STRAP**

CHIN STRAPS MAY LOOSEN DURING USE DUE TO VIBRATION AND HEAD MOVEMENT. ALWAYS CHECK PERIODICALLY TO MAKE SURE THE STRAP IS TIGHT AND SECURE.

### TO FASTEN D-RING STRAP



1. Pass the chin strap through both D-rings as shown and pull until the helmet is firmly secured.

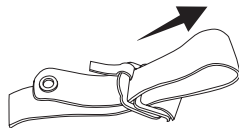
2. Pass the end of the strap back between the D-rings and pull tightly.

3. Finally fold the end of the strap over and secure it with the button.

### TO UNFASTEN D-RING STRAP

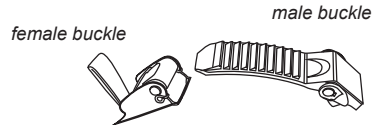


1. To unfasten the strap, first unlock the button, then pull the tab downwards.

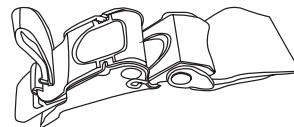


2. Pull the chin strap out toward the sides when putting on or taking off the helmet. This makes for more room for your head to pass. Do not pull on the chin strap covers (they will slide off).

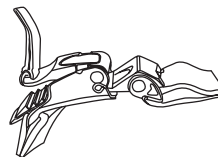
### TO FASTEN AND UNFASTEN BUCKLE STRAP



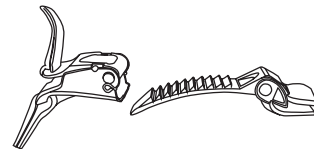
1. Please make sure the teeth of the male buckle are in the right direction.



2. Push the male buckle into the female buckle to the end.

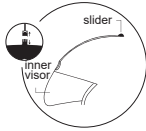


3. Pull up the red tag and release the male buckle at the same time.



## FULL FACE HELMET - USING YOUR VISOR

### Extension of the inner sun visor of your full face helmet

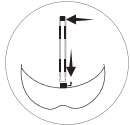


1. Close the inner sun visor with the slider at the top of the head.
2. Pull out the guide pins of the sun visor out of the central rail. Push on the upper part of the sun visor and push it down with a light pressure.

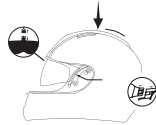


3. Pull out the guide pins out of the side rails on the left and right side.

### Mounting of the inner sun visor of your full face helmet



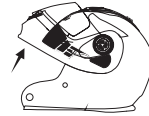
1. Close the inner sun visor with the slider at the top of the head so that the central rail is in the correct position.



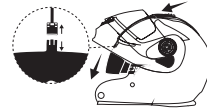
2. Install the guide pins of the sun visor into the central rail. Push on the upper part of the sun visor and push it to align the sun visor slider into the central rail.
3. Align the guide pins in the side rails on the left and right side. Click the sun visor sliders with little pressure into the side rails.

## MODULAR HELMET - USING YOUR VISOR

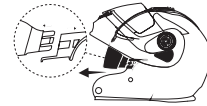
### Extension of the inner sun visor of your modular helmet



1. Open the chin part.
2. Close the inner sun visor with the slider at the top of the head.

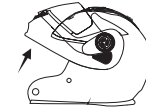


3. Pull out the guide pins of the sun visor out of the central rail. Push on the upper part of the sun visor and push it down with a light pressure.

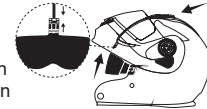


4. Pull out the guide pins out of the side rails on the left and right side.

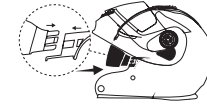
### Mounting of the inner sun visor of your modular helmet



1. Open the chin part.
2. Close the inner sun visor with the slider at the top of the head so that the central rail is in the correct position.



3. Install the guide pins of the sun visor into the central rail. Push on the upper part of the sun visor and push it to align the sun visor slider into the central rail.



4. Align the guide pins in the side rails on the left and right side. Click the sun visor sliders with little pressure into the side rails.

## CARE AND CLEANING

### **WARNING**

NEVER USE PETROL, BENZENE, OR OTHER SOLVENTS TO CLEAN YOUR HELMET.

Your helmet may be damaged and rendered ineffective by petroleum and petrochemical products, cleaning agents, paints, or adhesives without the damage being visible to the user. Use only the following materials to clean your helmet: mild soap and water or a solution of bicarbonate of soda for the liner and automotive wax or polish for the outer shell. After cleaning interior, rinse with a damp cloth and let dry at room temperature. High heat will damage the liner as will strong solvents and gasoline products.

## STORAGE

It is a good idea to keep your helmet in a secure place when you are not using it. This will help keep it out of the reach of children and pets. Keep your helmet protected from objects that may fall or impact the helmet while in storage. Visors should not be excessively cold when they are being removed or refitted otherwise they may crack.

### **AVERTISSEMENT**

**POUR VOTRE SÉCURITÉ IL EST IMPORTANT DE LIRE SOIGNEUSEMENT LE MANUEL DE L'UTILISATEUR ET TOUTES LES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT.**

**LES INFORMATIONS SUIVANTES DÉCRIVENT L'UTILISATION CORRECTE DE VOTRE NOUVEAU CASQUE ET SON ENTRETIEN. VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER VOTRE CASQUE. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES DOMMAGES À VOTRE CASQUE ET ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

## PORT DU CASQUE

1. Aucun casque n'est en mesure de protéger l'utilisateur contre tous les impacts prévisibles. Pour votre sécurité, choisissez un casque dont la taille convient à votre tête. Un casque à votre taille, dont la jugulaire est confortablement et solidement attachée, doit pouvoir déplacer votre cuir chevelu lorsque vous déplacez le casque sur votre tête. Un casque qui peut bouger de toute autre façon sur votre tête n'est pas à votre taille.
2. La jugulaire doit toujours être solidement attachée. Lorsque la jugulaire est attachée, il ne sera pas possible de retirer le casque de votre tête en tirant sur la partie centrale arrière. Vérifiez périodiquement que les vibrations n'ont pas desserré la jugulaire. Si celle-ci est desserrée, resserrez-la avant de vous servir du casque.
3. Ce casque est prévu pour protéger la tête de graves traumatismes crâniens. Pour ce faire,

le casque entoure la tête d'un matériau et d'une structure qui absorbent les chocs et la force. Bien que négligeable, cette conception peut affecter très légèrement votre ouïe et limiter votre vision périphérique et les mouvements de tête. Veuillez en tenir compte lorsque vous opérez votre véhicule en portant ce casque.

4. N'apportez pas de modification à votre casque. Afin de conserver la pleine efficacité de ce casque, vous ne devez pas altérer la structure de celui-ci, ni d'aucun de ses composants.

5. Si votre casque fait l'objet d'un impact ou est impliqué dans un accident, il peut être endommagé. En raison de la construction de ce casque, les dommages peuvent affecter l'intérieur de la coque du casque et peuvent ne pas être visibles à l'œil nu. Si le casque a souffert un impact, veuillez vous débarrasser du casque et le remplacer par un nouveau casque, ou faites-le inspecter par le fabricant et faites-le déclaré acceptable avant toute utilisation ultérieure.

6. Pour éviter que votre casque ne soit endommagé :

- N'accrochez pas votre casque à des parties de la moto telles que miroirs, barres latérales ou crochets qui peuvent abîmer la doublure.
- Ne placez pas votre casque sur la moto de telle façon qu'il puisse subir des brûlures d'échappement ou l'abrasion des roues pendant le fonctionnement de votre moto.
- Conservez votre casque hors de la portée des enfants et des animaux domestiques car ils peuvent endommager l'extérieur et l'intérieur du casque.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

### **ATTACHER VOTRE JUGULAIRE**

LES JUGULAIRES PEUVENT SE DESSERRER PENDANT L'UTILISATION EN RAISON DES VIBRATIONS ET DES MOUVEMENTS DE LA TÊTE. VÉRIFIEZ PÉRIODIQUEMENT QUE LA JUGULAIRE EST CORRECTEMENT SERRÉE ET SOLIDEMENT ATTACHÉE.

### **POUR ATTACHER L'ANNEAU EN D DE LA SANGLE :**



1. Passez la sangle dans les deux anneaux en D comme figuré et tirez jusqu'à ce que le casque soit fermement en place.

2. Repassez l'extrémité de la sangle entre les anneaux en D et serrez.

3. Repliez l'extrémité de la sangle et fixez-la avec le bouton.

### **POUR DESSERRER LA SANGLE :**



1. Pour desserrer la sangle, déverrouillez le bouton puis tirez la languette vers le bas.

2. Tirez la jugulaire vers le côté lorsque vous mettez ou retirez le casque. Cela donne davantage de place pour passer votre tête. Ne tirez pas sur les protections de la jugulaire (elles peuvent glisser).

## POUR ATTACHER ET DÉTACHER LA SANGLE À BOUCLE :

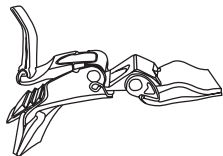
boucle femelle

boucle mâle

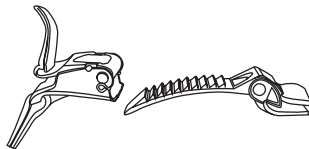


1. Veuillez vous assurer que les dents de la boucle mâle sont dans la bonne direction.

2. Poussez la boucle mâle dans la boucle femelle jusqu'au fond.



3. Tirez sur la languette rouge et relâchez la boucle mâle en même temps.



## UTILISER VOTRE VISIÈRE

### Extension du pare-soleil intérieur sur votre casque intégral



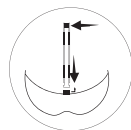
1. Fermez le pare-soleil intérieur avec la glissière en haut de la tête

2. Retirez les tiges de guidage du pare-soleil du rail central. Poussez sur la partie supérieure du pare-soleil et poussez-la vers le bas en appliquant une légère pression.



3. Retirez les tiges de guidage des rails latéraux côté gauche et droit.

### Installation du pare-soleil intérieur sur votre casque intégral



1. Fermez le pare-soleil intérieur avec la glissière en haut de la tête de sorte que le rail central soit dans la bonne position.

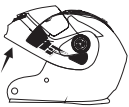


2. Installez les tiges de guidage du pare-soleil dans le rail central. Poussez sur la partie supérieure du pare-soleil et poussez-la pour aligner la glissière du pare-soleil dans le rail central.

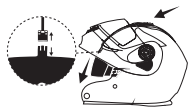
3. Alignez les tiges de guidage dans les rails latéraux côté gauche et droit. Encliquez les glissières du pare-soleil dans les rails latéraux en appliquant un légère pression.

## UTILISER VOTRE VISIÈRE

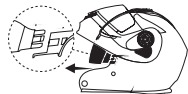
### Extension du pare-soleil intérieur sur votre casque modulaire



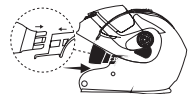
1. Ouvrez la partie du menton.



2. Fermez le pare-soleil intérieur avec la glissière en haut de la tête.

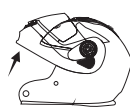


3. Retirez les tiges de guidage du pare-soleil du rail central. Poussez sur la partie supérieure du pare-soleil et poussez-la vers le bas en appliquant une légère pression.

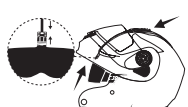


4. Retirez les tiges de guidage des rails latéraux côté gauche et droit.

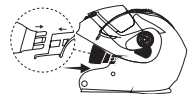
### Extension du pare-soleil intérieur sur votre casque modulaire



1. Ouvrez la partie du menton.



2. Fermez le pare-soleil intérieur avec la glissière en haut de la tête de sorte que le rail central soit dans la bonne position.



3. Installez les tiges de guidage du pare-soleil dans le rail central. Poussez sur la partie supérieure du pare-soleil et poussez-la pour aligner la glissière du pare-soleil dans le rail central.

4. Alignez les tiges de guidage dans les rails latéraux côté gauche et droit. Encliquetez les glissières du pare-soleil dans les rails latéraux en appliquant une légère pression.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, DE BENZÈNE OU TOUT AUTRE SOLVANT POUR NETTOYER VOTRE CASQUE.

Votre casque peut être endommagé et rendu inefficace par l'utilisation de pétrole et de produits pétrochimiques, d'agents de nettoyage, de peintures ou d'adhésifs sans que les dommages ne soient visibles à l'utilisateur. N'utilisez que les produits suivants pour nettoyer votre casque : un savon doux et de l'eau ou une solution de bicarbonate de soude pour la doublure et de la cire automobile pour la coque extérieure. Après avoir nettoyé l'intérieur, rincez avec un chiffon humide et laissez sécher à température ambiante. Les hautes températures endommageront la doublure de même que les solvants et les produits à essence.

C'est une bonne idée de conserver votre casque dans un endroit sûr lorsque vous ne vous en servez pas. Cela permettra de le conserver hors de la portée des enfants et des animaux domestiques. Protégez votre casque d'objets pouvant tomber ou impacter le casque pendant son entreposage. Les visières ne doivent pas être soumises à des températures excessivement froides lorsqu'elles sont retirées ou remises car elles pourraient se fendre.

## **⚠️ ADVERTENCIA**

**POR SU SEGURIDAD, ES IMPORTANTE QUE LEA COMPLETAMENTE EL MANUAL DEL PROPIETARIO Y TODAS LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA.**

**LA SIGUIENTE INFORMACIÓN DESCRIBE EL USO Y CUIDADO APROPIADOS DE SU NUEVO CASCO. LE RECOMENDAMOS QUE LEA TODAS LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL CASCO. NO HACERLO PODRÍA PROVOCAR DAÑOS A SU CASCO, QUE PODRÍAN DERIVAR EN LESIONES GRAVES O LA MUERTE.**

### **CÓMO LLEVAR EL CASCO**

**1.** No hay ningún casco que pueda proteger al usuario contra todos los impactos previsible. Por su propia seguridad, le recomendamos que elija el tamaño de casco que se ajuste a su cabeza. Si está correctamente ajustado, con la correa de la barbilla apretada con firmeza y comodidad, el casco deberá mover su cuero cabelludo cuando lo desplace sobre la cabeza. Si el casco puede girar sobre su cabeza de cualquier otra forma, no será el apropiado.

**2.** La correa de la barbilla siempre debe estar bien apretada. Con la correa de la barbilla apretada no será posible quitarse el casco tirando de la parte central posterior. Compruébelo periódicamente para asegurarse de que la vibración no haya causado el aflojamiento de la correa de la barbilla. Si se ha aflojado, vuelva a apretarla antes de usar el casco.

**3.** Este casco está diseñado para proteger la cabeza de los efectos de traumatismos graves en esa zona. Con ese fin, el casco rodea la cabeza con un material y estructura que absorbe el impacto y la fuerza. Aunque sea insignificante, este diseño puede impedir en alguna medida la

audición y limitar la visión periférica y el movimiento físico de la cabeza. Tenga en cuenta esto al conducir su vehículo mientras usa este casco.

**4.** No modifique el casco. Para mantener la eficacia completa del casco, no altere la estructura del casco ni ninguna de las piezas que lo componen.

**5.** Si su casco sufre un impacto o se ve implicado en un accidente, se pueden producir desperfectos en él. Debido a la construcción de este casco, estos desperfectos pueden existir en el interior del caparazón o estructura y no ser visibles a simple vista. Si el casco ha sufrido un impacto, deséchelo y sustitúyalo por un nuevo casco, o envíelo al fabricante para que lo revise y lo considere aceptable antes de usarlo de nuevo.

**6.** Para evitar desperfectos en su casco, evite lo siguiente:

- No cuelgue el casco en partes de la moto, por ejemplo, espejos, barras laterales o estriberas, ya que se podría dañar el forro interior.
- No coloque su casco sobre la motocicleta de forma que pueda quemarse con los gases de escape o sufrir abrasión por la fricción de la rueda al manejar la motocicleta.
- Mantenga el casco fuera del alcance de los niños y mascotas, ya que podrían dañar el exterior e interior del casco.

## **⚠️ ADVERTENCIA**

### **SUJECIÓN DE LA CORREA DE LA BARBILLA**

LAS CORREAS DE LA BARBILLA PUEDEN AFLOJARSE DURANTE EL USO DEBIDO A LA VIBRACIÓN Y AL MOVIMIENTO DE LA CABEZA. COMPRUEBE LA CORREA PERIÓDICAMENTE PARA ASEGURARSE DE QUE ESTÉ TENSA Y BIEN APRETADA.

#### **PARA APRETAR LA CORREA CON ARGOLLA EN D:**



1. Pase la correa de la barbilla a través de ambas argollas en D, como se muestra en la figura, y tire de ella hasta que el casco quede firmemente apretado.

2. Pase el extremo de la correa de nuevo en sentido contrario, entre las argollas en D, y tire con firmeza.

3. Finalmente, pliegue el extremo de la correa y añáncela con el botón.

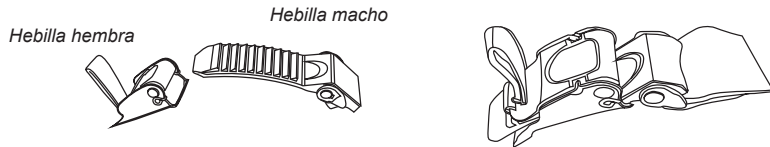
#### **PARA SOLTAR LA CORREA CON ARGOLLA EN D:**



1. Para aflojar la correa, primero suéltela del botón y luego tire de la lengüeta hacia abajo.

2. Tire de la correa de la barbilla hacia los lados al ponerse o quitarse el casco. De este modo se crea más espacio para que pase la cabeza. No tire de las cubiertas de la correa (se deslizarán hacia afuera).

#### **PARA APRETAR O AFLOJAR LA CORREA DE HEBILLA:**



1. Asegúrese de que los dientes de la hebilla macho estén en la dirección correcta.

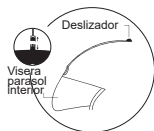
2. Presione la hebilla macho dentro de la hebilla hembra hasta el fondo.



3. Tire de la lengüeta roja hacia arriba y suelte la hebilla macho al mismo tiempo.

## USO DE LA VISERA

### Extensión de la visera parasol interior del casco de cara completa.

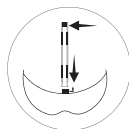


1. Cierre la visera parasol interior con el deslizador que se encuentra en la parte superior de la cabeza.
2. Saque los pasadores guía de la visera parasol fuera del riel central. Presione la parte superior de la visera y empújela hacia abajo con una ligera presión.

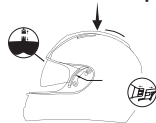


3. Saque los pasadores guía fuera de los rieles laterales de los lados izquierdo y derecho.

### Montaje de la visera parasol interior del casco de cara completa.



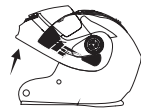
1. Cierre la visera parasol interior con el deslizador de la parte superior de la cabeza, de modo que el riel central esté en la posición correcta.



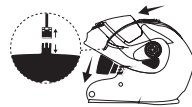
2. Instale los pasadores guía de la visera parasol en el riel central. Presione la parte superior de la visera y empújela para que se alinee el deslizador de la visera en el riel central.
3. Alinee los pasadores guía en los rieles laterales de los lados izquierdo y derecho. Encaje con un clic los deslizadores de la visera parasol mediante una ligera presión hacia los rieles laterales.

## USO DE LA VISERA

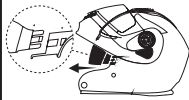
### Extensión de la visera parasol interior del casco modular



1. Abra la parte que corresponde a la barbilla.
2. Cierre la visera parasol interior con el deslizador que se encuentra en la parte superior de la cabeza.



3. Saque los pasadores guía de la visera parasol fuera del riel central. Presione la parte superior de la visera y empújela hacia abajo con una ligera presión.



4. Saque los pasadores guía fuera de los rieles laterales de ambos lados.

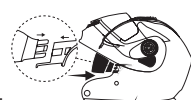
### Montaje de la visera parasol interior del casco modular



1. Abra la parte que corresponde a la barbilla.
2. Cierre la visera parasol interior con el deslizador de la parte superior de la cabeza, de modo que el riel central esté en la posición correcta.



3. Instale los pasadores guía de la visera parasol en el riel central. Presione la parte superior de la visera y empújela para que se alinee el deslizador de la visera en el riel central.



4. Alinee los pasadores guía en los rieles laterales de los lados izquierdo y derecho. Encaje con un clic los deslizadores de la visera parasol mediante una ligera presión hacia los rieles laterales.

## CUIDADOS Y LIMPIEZA

### **ADVERTENCIA**

NUNCA UTILICE GASOLINA, BENCENO NI NINGÚN OTRO DISOLVENTE PARA LIMPIAR EL CASCO.

El casco podría resultar dañado y perder su eficacia a causa de los productos derivados del petróleo y de productos petroquímicos, agentes limpiadores, pinturas o adhesivos, sin que los daños sean visibles para el usuario. Utilice solamente los siguientes materiales para limpiar su casco: jabón suave y agua o una disolución de bicarbonato sódico para el forro interno y cera o abrillantador de automóviles para la carcasa externa. Después de limpiar el interior, enjuáguelo con un paño húmedo y déjelo secarse a temperatura ambiente. Las altas temperaturas pueden dañar el forro interior, así como los disolventes fuertes y los productos de gasolina.

Es conveniente guardar el casco en un lugar seguro cuando no lo esté utilizando. De este modo, quedará fuera del alcance de niños y de mascotas. Mantenga su casco protegido de la caída o el impacto de objetos mientras esté guardado. Cuando se vayan a quitar o instalar las viseras, estas no deben estar demasiado frías ya que podrían agrietarse.

### **AVISO**

**PARA SUA SEGURANÇA É IMPORTANTE QUE LEIA NA ÍNTEGRA O MANUAL DO PROPRIETÁRIO E TODAS AS ETIQUETAS DE AVISO. AS INFORMAÇÕES A SEGUIR DESCREVEM DE FORMA RESUMIDA A UTILIZAÇÃO CORRETA E OS CUIDADOS QUE DEVEM SER DISPENSADOS AO SEU NOVO CAPACETE. LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES A SEGUIR ANTES DE UTILIZAR O CAPACETE. CASO CONTRÁRIO, O CAPACETE PODERÁ SOFRER DANOS, OS QUAIS PODERÃO LEVAR À OCORRÊNCIA DE LESÕES FÍSICAS GRAVES OU MORTE.**

#### UTILIZAÇÃO DO CAPACETE

1. Nenhum capacete consegue proteger o utilizador contra todos os impactos previsíveis. Para garantir a segurança, escolha um capacete com um tamanho adequado à sua cabeça. Um capacete bem ajustado, com a tira do queixo apertada de forma confortável e segura, deve mover o couro cabeludo quando o capacete for movido na cabeça. Um capacete que consiga rodar ou mover-se na cabeça de qualquer outra forma não tem o tamanho adequado.
2. A tira do queixo tem de estar sempre bem apertada. Com a tira do queixo apertada, não é possível retirar o capacete da cabeça, puxando pela parte posterior central. Verifique regularmente se as vibrações provocaram o afrouxamento da tira do queixo. Se tal tiver acontecido, reaperte a tira do queixo antes de utilizar o capacete.
3. Este capacete foi concebido para proteger a cabeça contra os efeitos de traumatismo

craniano grave. Para tal, o capacete envolve a cabeça com um material e uma estrutura que absorvem o choque e a força. Embora de forma pouco significativa, esta conceção pode diminuir a audição até um certo ponto e limitar a visão periférica e o movimento físico da cabeça. Tenha este facto em atenção quando utilizar o motociclo com este capacete colocado.

4. Não modifique o capacete. Para manter a plena eficácia deste capacete, não altere a estrutura do capacete nem dos respetivos componentes.

5. Se o capacete sofrer um impacto ou tiver estado envolvido num acidente, pode apresentar danos. Em virtude da construção do capacete, estes danos poderão ter ocorrido no interior do casco e não ser visíveis a olho nu. Se o capacete tiver sofrido impacto, deite-o fora e substitua-o por um novo capacete Victory ou providencie a inspeção do capacete pelo fabricante no sentido de apurar se está em condições de continuar a ser utilizado.

6. Para evitar danos no capacete, tenha em atenção as seguintes indicações:

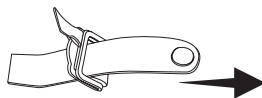
- Não pendure o capacete em partes do motociclo, tais como espelhos retrovisores, barras laterais ou manípulos, pois tal pode danificar o revestimento interior.
- Não coloque o capacete no motociclo de modo a que possa sofrer queimaduras causadas pelo tubo de escape ou abrasão pelos pneus durante a operação do motociclo.
- Mantenha o capacete fora do alcance de crianças e animais de estimação, pois estes podem danificar o exterior e o interior do capacete.

## **⚠ AVISO**

### **APERTAR A TIRA DO QUEIXO**

AS TIRAS DO QUEIXO PODEM AFROUXAR DURANTE A UTILIZAÇÃO DEVIDO A VIBRAÇÕES E MOVIMENTO DA CABEÇA. VERIFIQUE SEMPRE REGULARMENTE SE A TIRA ESTÁ JUSTA E BEM FIRME.

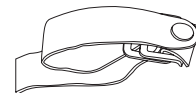
#### **APERTAR TIRA COM ARGOLA EM D:**



1. Passe a tira do queixo através de ambas as argolas em D, como ilustrado, e puxe até o capacete estar preso de forma firme.



2. Passe a extremidade da fita de volta por entre as argolas em D e puxe até ficar bem apertado.

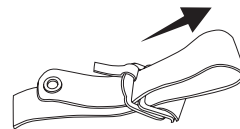


3. Por fim, dobre a extremidade da tira e prenda-a com o botão.

#### **DESAPERTAR TIRA COM ARGOLA EM D:**

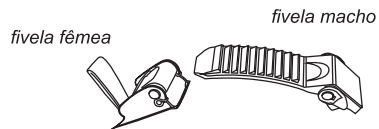


1. Para desapertar a tira, primeiro deslize o botão e depois puxe a patilha para baixo.

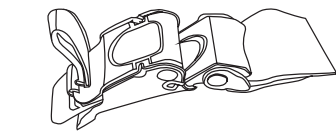


2. Puxe a tira do queixo para fora na direção dos lados quando colocar ou remover o capacete. Isto cria mais espaço para a cabeça passar. Não puxe as coberturas da tira do queixo (estas deslizarão para fora).

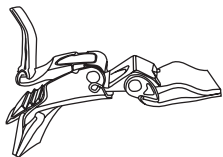
## APERTAR E DESAPERTAR TIRA COM FIVELA:



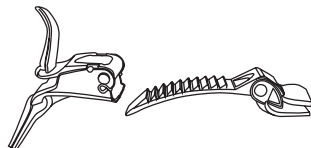
1. Certifique-se de que os dentes da fivela macho estão orientados no sentido correto.



2. Empurre a fivela macho para dentro da fivela fêmea até ao fim.



3. Levante a patilha vermelha e solte a fivela macho ao mesmo tempo.



## UTILIZAÇÃO DA VISEIRA

### Extensão da viseira de sol interior do capacete fechado



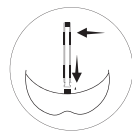
1. Feche a viseira de sol interior com a correção no cimo da cabeça

2. Puxe os pinos guia da viseira de sol para fora da calha central. Pressione a parte superior da viseira de sol para a frente e para baixo aplicando pressão ligeira.

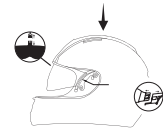


3. Puxe os pinos guia para fora das calhas laterais do lado esquerdo e do lado direito.

### Montagem da viseira de sol interior do capacete fechado



1. Feche a viseira de sol interior com a correção no cimo da cabeça, de modo a que a calha central fique na posição correta.



2. Instale os pinos guia da viseira de sol na calha central. Pressione a parte superior da viseira de sol para a frente para alinhar a correção da viseira de sol com a calha central.

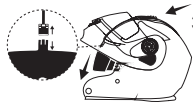
3. Alinhe os pinos guia nas calhas laterais do lado esquerdo e do lado direito. Encaixe as correções da viseira de sol nas calhas laterais, aplicando pressão ligeira.

## UTILIZAÇÃO DA VISEIRA

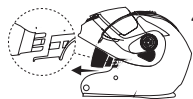
### Extensão da viseira de sol interior do capacete modular



1. Abra a parte do queixo.
2. Feche a viseira de sol interior com a correção no cimo da cabeça.



3. Puxe os pinos guia da viseira de sol para fora da calha central. Pressione a parte superior da viseira de sol para a frente e para baixo aplicando pressão ligeira.

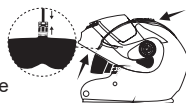


4. Puxe os pinos guia para fora das calhas laterais do lado esquerdo e do lado direito.

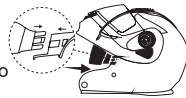
### Montagem da viseira de sol interior do capacete modular



1. Abra a parte do queixo.
2. Feche a viseira de sol interior com a correção no cimo da cabeça, de modo a que a calha central fique na posição correta.



3. Instale os pinos guia da viseira de sol na calha central. Pressione a parte superior da viseira de sol para a frente para alinhar a correção da viseira de sol com a calha central.



4. Alinhe os pinos guia nas calhas laterais do lado esquerdo e do lado direito. Encaixe as correções da viseira de sol nas calhas laterais, aplicando pressão ligeira.

## CUIDADOS E LIMPEZA

### ! AVISO

NUNCA UTILIZE GASOLINA, BENZENO OU OUTROS SOLVENTES PARA LIMPAR O CAPACETE.

O capacete pode ser danificado e deixar de cumprir a sua função de proteção devido ao uso de produtos petrolíferos e petroquímicos, produtos de limpeza, tintas ou adesivos sem que os danos sejam visíveis para o utilizador. Utilize exclusivamente os seguintes produtos para limpar o capacete: sabão suave e água ou uma solução de bicarbonato de sódio para o revestimento interior e cera ou agente de polimento específicos para veículos automóveis para o casco exterior. Depois de limpar o interior, passe com um pano húmido e deixe secar à temperatura ambiente. O calor intenso danificará o revestimento interior da mesma forma que os solventes fortes e os produtos à base de gasolina.

Quando não utilizar o capacete, mantenha-o guardado num local seguro. Desta forma ficará fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha o capacete protegido contra objetos que possam cair ou embater contra o capacete quando este estiver guardado. As viseiras não devem estar excessivamente frias ao serem retiradas ou reinstaladas, caso contrário podem partir.

# **WARNUNG**

**ZU IHRER SICHERHEIT IST ES WICHTIG, DASS SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND ALLE WARNAUFKLEBER VOLLSTÄNDIG DURCHLESEN. IM FOLGENDEN WERDEN DER ORDNUNGSGEMÄSSE GEBRAUCH UND DIE PFLEGE DES NEUEN HELMS BESCHRIEBEN. LESEN SIE BITTE ALLE ANWEISUNGEN DURCH, BEVOR SIE DEN HELM BENUTZEN. ANDERNFALLS KÖNNTE DER HELM BESCHÄDIGT WERDEN, WODURCH SCHWERE ODER TÖDLICHE VERLETZUNGEN VERURSACHT WERDEN KÖNNEN.**

## **TRAGEN DES HELMS**

1. Kein Helm kann den Benutzer vor allen erdenklichen Aufprallsituationen schützen. Wählen Sie zur eigenen Sicherheit einen Helm der richtigen Größe für Ihren Kopf. Ein korrekt sitzender Helm mit bequem und sicher geschlossenem Kinnriemen sollte die Kopfhaut bewegen, wenn der Helm auf Ihrem Kopf hin und her bewegt wird. Wenn sich der Helm am Kopf drehen lässt, sitzt er zu locker.

2. Der Kinnriemen muss stets sicher geschlossen werden. Wenn der Kinnriemen geschlossen ist, darf sich der Helm nicht von hinten über den Kopf abziehen lassen. Vergewissern Sie sich von Zeit zu Zeit, dass sich der Kinnriemen nicht durch Vibrationen gelockert hat. Falls er sich gelockert hat, muss er vor der Benutzung wieder gestrafft werden.

3. Dieser Helm schützt den Kopf vor den Auswirkungen eines schweren Schädel-Hirn-Trauma.

mas. Dies wird erzielt, indem der Helm den Kopf mit stoßdämpfendem Material umgibt und eine Form aufweist, die Stöße und Kräfte absorbiert. Dieses Design kann das Hörvermögen und die periphere Sicht geringfügig beeinträchtigen sowie die Bewegungsfreiheit des Kopfs etwas einschränken. Berücksichtigen Sie dies, wenn Sie bei der Benutzung dieses Helms das Fahrzeug bedienen.

4. Der Helm darf nicht modifiziert werden. Damit dieser Helm die vorgesehene Wirksamkeit aufrechterhält, dürfen weder die Ausführung noch irgendwelche Bestandteile des Helms verändert werden.

5. Falls der Helm einem Aufprall ausgesetzt oder in einen Unfall verwickelt wurde, kann er beschädigt worden sein. Aufgrund der Bauweise des Helms kann die Beschädigung in der Helmschale erfolgen und mit bloßem Auge nicht ersichtlich sein. Falls der Helm einem Aufprall ausgesetzt wurde, muss er entsorgt und durch einen neuen ersetzt werden. Sie können den Helm auch vom Hersteller bzgl. Eignung zur Weiterverwendung prüfen lassen, bevor Sie ihn wieder benutzen.

## **6. Beschädigungen am Helm können wie folgt vermieden werden:**

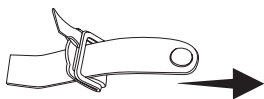
- Den Helm nicht an Motorradkomponenten, wie beispielsweise Rückspiegel, Seitenstangen oder Rasten hängen, da das Futter beschädigt werden kann.
- Den Helm nicht so auf dem Motorrad platzieren, dass er beim Fahren durch Auspuffhitze versengt oder durch Reifen abgerieben werden könnte.
- Den Helm außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren, da diese das Äußere und Innere des Helms beschädigen könnten.

# **! WARNUNG**

## **SCHLIESSEN DES KINNRIEMENS**

KINNRIEMEN KÖNNEN SICH BEI DER BENUTZUNG DURCH VIBRATIONEN UND KOPFBEWEGUNGEN LOCKERN. IN REGELMÄSSIGEN ABSTÄNDEN PRÜFEN UND SICHERSTELLEN, DASS DER KINNRIEMEN STRAFF UND SICHER SITZT.

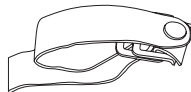
### **SCHLIESSEN DES KINNRIEMENVERSCHLUSSES:**



1. Den Kinnriemen wie dargestellt durch beide D-Ringe einfädeln und straff ziehen, bis der Helm sicher sitzt.



2. Das Riemenende zurück zwischen den D-Ringen durchziehen und fest anziehen.

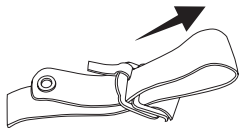


3. Nun das Riemenende umbiegen und mit dem Knopf befestigen.

### **ÖFFNEN DES KINNRIEMENVERSCHLUSSES:**

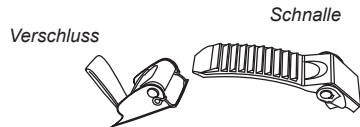


1. Zum Öffnen des Kinnriemenverschlusses erst den Knopf öffnen, dann die Lasche nach unten ziehen.

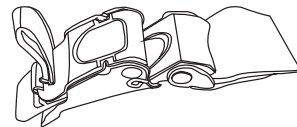


2. Den Kinnriemen zu den Seiten nach außen ziehen, während der Helm aufgesetzt oder abgenommen wird. Dadurch ist mehr Platz für das Durchstecken des Kopfs vorhanden. Nicht an den Kinnriemenpolstern ziehen (ansonsten werden sie losgelöst).

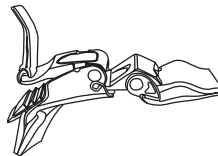
### **SCHLIESSEN UND ÖFFNEN EINES KINNRIEMENS MIT SCHNALLENVERSCHLUSS:**



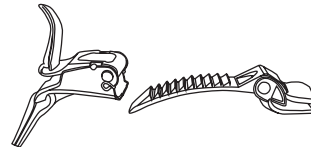
1. Sicherstellen, dass die Rippen der Schnalle in die richtige Richtung zeigen.



2. Die Schnalle bis zum Anschlag in den Verschluss schieben.

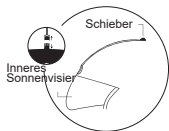


3. Die rote Zunge nach oben ziehen und die Schnalle gleichzeitig loslösen.



## BENUTZUNG DES VISIERS

### Erweiterung des inneren Sonnensvisiers des Vollvisierhelms

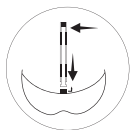


1. Das innere Sonnensvisier wird mit dem Schieber oben auf dem Kopf geschlossen.
2. Die Führungsstifte des Sonnensvisiers aus der mittleren Führungsschiene herausziehen. Auf den oberen Teil des Sonnensvisiers drücken und mit leichtem Andruck nach unten schieben.

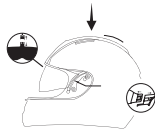


3. Die Führungsstifte aus der linken und rechten seitlichen Führungsschiene ziehen.

### Anbringen des inneren Sonnensvisiers des Vollvisierhelms



1. Das innere Sonnensvisier mit dem Schieber oben auf dem Kopf schließen, damit die mittlere Führungsschiene in der korrekten Position ist.



2. Die Führungsstifte des Sonnensvisiers in die mittlere Führungsschiene einsetzen. Auf den oberen Teil des Sonnensvisiers drücken und so verschieben, dass der Schieber des Sonnensvisiers in der mittleren Führungsschiene ausgerichtet ist.

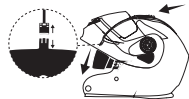
3. Die Führungsstifte in den seitlichen Führungsschienen an der linken und rechten Seite ausrichten. Die Sonnensvisier-Schieber mit ein wenig Druck in den seitlichen Führungsschienen einschnappen lassen.

## BENUTZUNG DES VISIERS

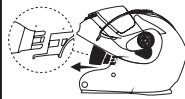
### Erweiterung des inneren Sonnensvisiers des modularen Helms



1. Den Kinnenteil öffnen.
2. Das innere Sonnensvisier mit dem Schieber oben auf dem Kopf schließen.



3. Die Führungsstifte des Sonnensvisiers aus der mittleren Führungsschiene herausziehen. Auf den oberen Teil des Sonnensvisiers drücken und mit leichtem Druck nach unten schieben.



4. Die Führungsstifte aus der linken und rechten seitlichen Führungsschiene ziehen.

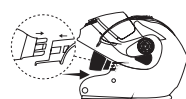
### Befestigen des inneren Sonnensvisiers des modularen Helms



1. Das Kinnenteil öffnen.
2. Das innere Sonnensvisier mit dem Schieber oben auf dem Kopf schließen, damit die mittlere Führungsschiene in der korrekten Position ist.



3. Die Führungsstifte des Sonnensvisiers in die mittlere Führungsschiene einsetzen. Auf den oberen Teil des Sonnensvisiers drücken und so verschieben, dass der Schieber des Sonnensvisiers in der mittleren Führungsschiene ausgerichtet ist.



4. Die Führungsstifte in den seitlichen Führungsschienen an der linken und rechten Seite ausrichten. Die Sonnensvisier-Schieber mit ein wenig Druck in den seitlichen Führungsschienen einschnappen lassen.

## PFLEGE UND REINIGUNG

# ⚠️ WARNUNG

DEN HELM NIEMALS MIT BENZIN, BENZOL ODER ANDEREN LÖSUNGSMITTELN REINIGEN.

Der Helm kann durch Benzin und Erdölprodukte, Reiniger, Lacke oder Klebstoffe beschädigt und unwirksam werden, ohne dass dies für den Benutzer ersichtlich ist. Der Helm darf nur mit folgenden Stoffen gereinigt werden: Mit milder Seife und Wasser; das Futter mit Natronlauge und die Außenschale mit Kfz-Wax oder -Politur. Nach der Reinigung der Helminnenteile diese mit einem feuchten Tuch nachwischen und bei Raumtemperatur trocknen lassen. Starke Hitze, starke Lösungsmittel und Erdölprodukte beschädigen das Futter.

Der Helm muss bei Nichtbenutzung an einer sicheren Stelle aufbewahrt werden. Er darf für Kinder und Haustiere nicht erreichbar sein. Den Helm so aufbewahren, dass keine Objekte auf den Helm fallen können und dass er nicht herabfallen kann. Die Visiere dürfen nicht übermäßig kalt sein, wenn sie am Helm angebracht bzw. vom Helm entfernt werden, da in diesem Fall Risse entstehen könnten.

# ⚠️ AVVERTENZA

**PER MOTIVI DI SICUREZZA È IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE D'USO E TUTTE LE ETICHETTE DI AVVERTENZA. LE INFORMAZIONI CHE SEGUONO DESCRIVONO COME USARE E CONSERVARE CORRETTAMENTE IL CASCO. LEGGERE LE SEGUENTI ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL CASCO. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI PUÒ ARRECARRE DANNI AL CASCO O PROVOCARE LESIONI GRAVI O MORTALI.**

## COME INDOSSARE IL CASCO

1. Nessun casco è in grado di proteggere chi lo indossa da ogni impatto prevedibile. Ai fini della propria sicurezza personale, scegliere un casco della giusta taglia. Un casco dalla calzatura perfetta, con il cinturino comodamente e adeguatamente allacciato, deve risultare stabile e seguire i movimenti della testa. Un casco che ruota o si muove liberamente, non è della misura corretta.
2. Il cinturino sottogola deve essere sempre ben allacciato. Con il cinturino allacciato, il casco non deve sfilarsi quando si esercita pressione sulla parte posteriore centrale. Controllare periodicamente che le vibrazioni non abbiano causato un allentamento del cinturino. Se il cinturino risulta allentato, stringerlo nuovamente prima dell'uso.
3. Questo casco è stato ideato per proteggere la testa dagli effetti dei traumi cranici gravi. A tale scopo, il casco avvolge la testa con una struttura e del materiale in grado di assorb

ire l'energia d'urto. Sebbene in misura trascurabile, il design del casco può influenzare la percezione uditiva e limitare la visione periferica ed il movimento fisico della testa. Aspetti da considerare quando si è alla guida del veicolo con indosso il casco.

4. Non modificare il casco. Per preservare l'efficienza del casco, non alterarne la struttura o uno qualsiasi dei componenti.

5. Se il casco subisce un impatto o viene coinvolto in un incidente, potrebbe riportare dei danni. Data la struttura del casco, tali danni potrebbero interessare l'interno della calotta e non essere visibili ad occhio nudo. In caso di impatto, sostituire il casco con un nuovo modello, o sottoporlo a controllo da parte del produttore per accertarsi che possa essere utilizzato nuovamente.

6. Per non recare danni al casco, osservare quanto segue:

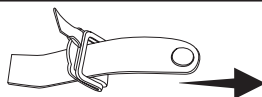
- Non appendere il casco a parti della motocicletta, come specchietti, barre laterali o poggiatesta, perché potrebbero danneggiare l'imbottitura interna (cuffia).
- Non appoggiare il casco sulla motocicletta in punti dove potrebbe riportare bruciature o abrasioni a causa del contatto con il tubo di scarico o lo pneumatico quando il mezzo è in funzione.
- Tenere il casco fuori dalla portata dei bambini ed animali domestici, in quanto potrebbero danneggiare l'esterno e l'interno del casco.

## **⚠ AVVERTENZA**

### **COME ALLACCIARE IL CINTURINO**

DURANTE L'USO, IL CINTURINO PUÒ ALLENTARSI PER VIA DELLE VIBRAZIONI E DEI MOVIMENTI DELLA TESTA. CONTROLLARE SEMPRE, AD INTERVALLI REGOLARI, CHE IL CINTURINO SIA BEN STRETTO E SICURO.

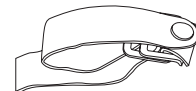
### **PER ALLACCIARE IL CINTURINO CON CHIUSURA D-RING:**



1. Far passare nuovamente l'estremità del cinturino tra i due anelli D-ring e stringere.



2. Far passare il cinturino attraverso entrambi gli anelli D-ring come indicato e stringere finché il casco non sia saldamente stabile.

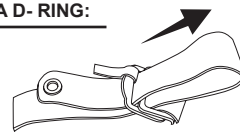


3. Infine, ripiegare l'estremità del cinturino e fissarla con il bottone.

### **PER SLACCIARE IL CINTURINO CON CHIUSURA D-RING:**



1. Per slacciare il cinturino, aprire innanzitutto il bottone e spostare la linguetta verso il basso.



2. Tirare il cinturino verso i lati quando si infila o si sfilia il casco. Così facendo si crea un maggior spazio di manovra per la testa. Non esercitare pressione sulle protezioni del cinturino (potrebbero sfilarsi).

## PER ALLACCIARE E SLACCIARE IL CINTURINO A FIBBIA:

*fibbia femmina*

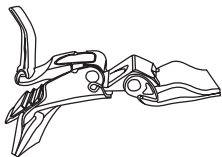


*fibbia maschio*

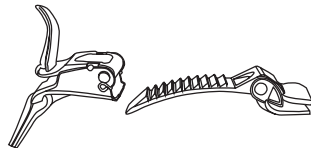


1. Assicurarsi che i denti della fibbia maschio siano rivolti nella giusta direzione.

2. Inserire completamente la fibbia maschio nella fibbia femmina.

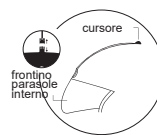


3. Sollevare la linguetta rossa e rilasciare contemporaneamente la fibbia maschio.



## COME UTILIZZARE IL FRONTINO

### Estensione del frontino parasole interno del casco integrale

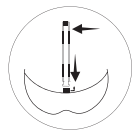


1. Abbassare il frontino parasole interno mediante l'apposito cursore situato sulla parte superiore del casco.
2. Estrarre i perni guida del frontino parasole dal binario centrale. Premere sulla parte superiore del frontino parasole e spingerlo verso il basso con una leggera pressione.

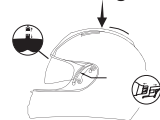


3. Estrarre i perni guida dai binari laterali, a destra e sinistra.

### Montaggio del frontino parasole interno del casco integrale



1. Abbassare il frontino parasole interno mediante l'apposito cursore situato sulla parte superiore del casco, in modo che il binario centrale sia nella posizione corretta.



2. Installare i perni guida del frontino parasole nel binario centrale. Premere sulla parte superiore del frontino parasole e spingerlo per allineare il cursore del frontino nel binario centrale.
3. Allineare i perni guida nei binari laterali, a destra e sinistra. Agganciare i cursori del frontino parasole ai binari laterali con una leggera pressione.

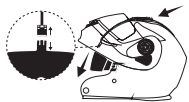
## COME UTILIZZARE IL FRONTINO

### Estensione del frontino parasole interno del casco modulare

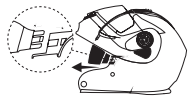


1. Aprire la mentoniera.

2. Abbassare il frontino parasole interno mediante l'apposito cursore situato sulla parte superiore del casco.

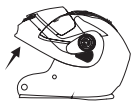


3. Estrarre i perni guida del frontino parasole dal binario centrale. Premere sulla parte superiore del frontino parasole e spingerlo verso il basso con una leggera pressione.



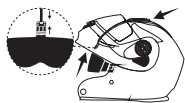
4. Estrarre i perni guida dai binari laterali, a destra e sinistra.

### Montaggio del frontino parasole interno del casco modulare

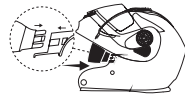


1. Aprire la mentoniera.

2. Abbassare il frontino parasole interno mediante l'apposito cursore situato sulla parte superiore del casco, in modo che il binario centrale sia nella posizione corretta.



3. Installare i perni guida del frontino parasole nel binario centrale. Premere sulla parte superiore del frontino parasole e spingerlo per allineare il cursore del frontino nel binario centrale.



4. Allineare i perni guida nei binari laterali, a destra e sinistra. Agganciare i cursori del frontino parasole ai binari laterali con una leggera pressione.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

### ⚠ AVVERTENZA

NON UTILIZZARE BENZINA, BENZENE O ALTRI SOLVENTI PER PULIRE IL CASCO.

Petrolio e prodotti petrolchimici, detersivi, vernici o adesivi possono danneggiare e rendere inefficace il casco senza che il danno sia visibile a chi ne fa uso. Per la pulizia del casco, utilizzare solo i seguenti materiali: sapone delicato ed acqua o una soluzione di bicarbonato di sodio per il rivestimento interno e cera o lucidante per auto per la calotta esterna. Dopo aver pulito l'interno, risciacquare con un panno umido e lasciare asciugare a temperatura ambiente. Il calore eccessivo, così come solventi aggressivi e prodotti a base di benzina possono danneggiare l'imbottitura.

Quando non viene utilizzato è bene conservare il casco in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini ed animali domestici. Quando non in uso, conservare il casco al riparo da oggetti che potrebbero cadere e urtarlo. I frontini non devono avere una temperatura eccessivamente bassa quando vengono rimossi o rimontati; in caso contrario potrebbero formarsi delle crepe.

## **ATENÇÃO**

**PARA SUA SEGURANÇA É IMPORTANTE QUE VOCÊ LEIA COMPLETAMENTE O MANUAL DO PROPRIETÁRIO E TODAS AS ETIQUETAS DE SEGURANÇA. AS INFORMAÇÕES A SEGUIR INDICAM O USO E OS CUIDADOS ADEQUADOS DO SEU NOVO CAPACETE. LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES A SEGUIR ANTES DE USAR SEU CAPACETE. DEIXAR DE FAZER ISSO PODE RESULTAR EM DANOS AO CAPACETE, O QUE OCASIONARÁ FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.**

### **USO DO CAPACETE**

1. Nenhum capacete é capaz de proteger o usuário contra todos os tipos de impacto. Para sua segurança, escolha um capacete no tamanho que se encaixe em sua cabeça. Um capacete encaixado adequadamente, com a alça ajustável firme e confortavelmente ajustada, deve deslocar seu couro cabeludo conforme você movimentar o capacete na cabeça. Um capacete que gire na cabeça de qualquer outro modo não se encaixa em você adequadamente.
2. A alça ajustável deve estar sempre firmemente ajustada. Com a alça ajustável fixada, não será possível remover o capacete de sua cabeça puxando-o pela parte traseira central. Verifique periodicamente se as vibrações não afrouxaram a alça ajustável. Se ela estiver frouxa, reaperte-a antes de usar.
3. Este capacete foi projetado para proteger a cabeça contra os efeitos de um traumatismo craniano grave. Para isso, o capacete envolve a cabeça com material e estrutura que absorvem impactos e forças. Ainda que negligenciável, o capacete pode prejudicar a audição e limitar a visão periférica e os movimentos da cabeça.

Leve em consideração essas informações ao operar seu veículo durante o uso desse capacete

4. Não modifique o capacete. Para manter a eficiência máxima do capacete não altere sua estrutura ou quaisquer de seus componentes.
5. Se o capacete sofrer um impacto ou ocorrer um acidente, podem surgir danos. Devido à construção desse capacete, esse dano pode ocorrer dentro do revestimento do capacete e pode não ser visível a olho nu. Se o capacete sofrer um impacto, descarte-o e substitua-o por um novo capacete Victory ou, antes de usá-lo novamente, peça ao fabricante que o inspecione para determinar se ele pode ser considerado aceitável
6. Para não danificar o capacete, evite o seguinte:
  - Não pendure o capacete em peças da motocicleta tal como espelhos, barras laterais ou pedais pois podem danificar o forro
  - Não coloque o capacete na motocicleta onde o mesmo possa sofrer queimadura pelo escapamento ou desgaste pelo pneu durante o funcionamento da motocicleta.
  - Mantenha o capacete fora do alcance de crianças e animais domésticos pois eles podem danificar a parte externa e interna do capacete.

## **⚠️ ATENÇÃO**

### **FIXAÇÃO DA ALÇA AJUSTÁVEL**

AS ALÇAS AJUSTÁVEIS PODEM AFROUXAR DURANTE O USO DEVIDO À VIBRAÇÃO E AO MOVIMENTO DA CABEÇA. SEMPRE VERIFIQUE PERIODICAMENTE SE A ALÇA ESTÁ FIRME E SEGURA.

#### **PARA APERTAR A ALÇA COM ANEL D;**



1. Passe a alça ajustável através dos dois anéis D confirme exibido e puxe-a até que o capacete esteja firme.

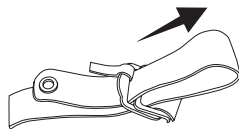
2. Passe a extremidade da alça de volta entre os anéis D e puxe firmemente.

3. Por último, dobre a extremidade da alça e prenda-a com o botão.

#### **PARA SOLTAR A ALÇA COM ANEL D;**

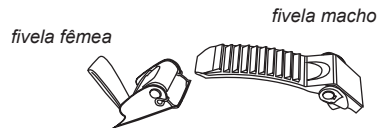


1. Para soltar a alça, primeiro destrave o botão e depois puxe a aba para baixo.

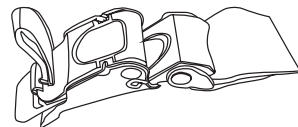


2. Puxe a alça ajustável para fora lateralmente ao colocar ou retirar o capacete. Isso deixará mais espaço para sua cabeça passar. Não puxe as tampas da alça ajustável (elas deslizam).

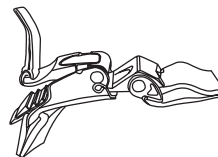
#### **PARA APERTAR OU SOLTAR A ALÇA DA FIVELA;**



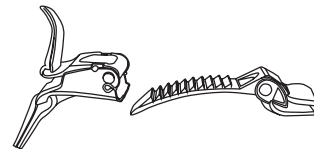
1. Certifique-se de que os dentes da fivela macho estejam no sentido correto.



2. Empurre a fivela macho na fivela fêmea até o fim.

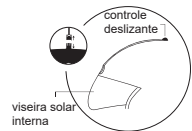


3. Puxe a aba vermelha e solte a fivela macho ao mesmo tempo.



## CAPACETE FECHADO - USO DO VISOR

### Extensão da viseira solar interna de seu capacete fechado

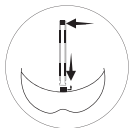


1. Feche a viseira solar interna com o controle deslizante na parte superior da cabeça
2. Puxe os pinos-guia para fora da viseira e do trilho central. Empurre a parte superior da viseira e pressione-a para baixo com uma leve pressão.

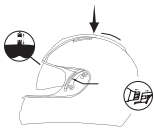


3. Puxe os pinos-guia para fora dos trilhos laterais dos lados esquerdo e direito.

### Montagem da viseira solar interna de seu capacete fechado



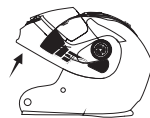
1. Feche a viseira solar interna com o controle deslizante na parte superior da cabeça de modo que o trilho central fique na posição correta.



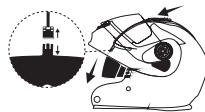
2. Instale os pinos-guia da viseira no trilho central. Empurre a parte superior da viseira e pressione-a para alinhar o controle deslizante da viseira no trilho central.
3. Alinhe os pinos-guia nos trilhos laterais dos lados esquerdo e direito. Feche os controles deslizantes da viseira com pouca pressão nos trilhos laterais.

## CAPACETE MODULAR-USO DO VISOR

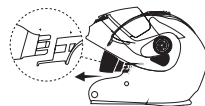
### Extensão da viseira solar interna de seu capacete modular



1. Abra a parte do queixo.
2. Feche a viseira solar interna com o controle deslizante na parte superior da cabeça.

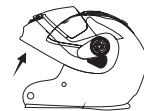


3. Puxe os pinos-guia para fora da viseira e do trilho central. Empurre a parte superior da viseira e pressione-a para baixo com uma leve pressão.

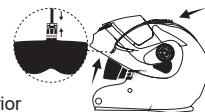


4. Puxe os pinos-guia para fora dos trilhos laterais dos lados esquerdo e direito.

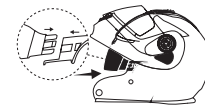
### Montagem da viseira solar interna de seu capacete modular



1. Abra a parte do queixo.
2. Feche a viseira solar interna com o controle deslizante na parte superior da cabeça de modo que o trilho central fique na posição correta.



3. Instale os pinos-guia da viseira no trilho central. Empurre a parte superior da viseira e pressione-a para alinhar o controle deslizante da viseira no trilho central.



4. Alinhe os pinos-guia nos trilhos laterais dos lados esquerdo e direito. Feche os controles deslizantes da viseira com pouca pressão nos trilhos laterais.

## CUIDADO E LIMPEZA

### **ATENÇÃO**

NUNCA USE GASOLINA, BENZINA OU OUTROS SOLVENTES PARA LIMPAR O CAPACETE.

Seu capacete poderá ser danificado e perder a eficiência devido ao uso de gasolina e produtos petroquímicos, agentes de limpeza, tintas ou adesivos sem que os danos fiquem visíveis para o usuário. Use apenas os seguintes materiais para limpar o capacete: sabão neutro e água ou uma solução de bicarbonato de sódio para o forro e cera automotiva ou lustrador para o revestimento externo. Após limpar a parte interna, passe um pano úmido e deixe secar à temperatura ambiente. O calor excessivo danificará o forro, assim como solventes fortes e produtos à base de gasolina.

## ARMAZENAMENTO

É aconselhável manter seu capacete em um local seguro quando não o estiver usando. Isso ajudará a mantê-lo fora do alcance de crianças e animais domésticos. Mantenha seu capacete protegido contra objetos que possam cair ou causar impacto nele enquanto estiver armazenado. As viseiras não devem estar excessivamente frias quando estiverem sendo removidas ou recolocadas, caso contrário podem trincar.

## **ADVERTENCIA**

**POR SU SEGURIDAD, ES IMPORTANTE LEER COMPLETAMENTE EL MANUAL DEL PROPIETARIO Y TODAS LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA. LA SIGUIENTE INFORMACIÓN DESCRIBE EL USO Y CUIDADO CORRECTOS DE SU NUEVO CASCO. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES A CONTINUACIÓN ANTES DE USAR SU CASCO. NO HACER ESTO PUEDE RESULTAR EN DAÑOS A SU CASCO, LO QUE PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.**

### **USO DEL CASCO**

1. Ningún casco puede proteger al usuario de todos los impactos posibles. Por su propia seguridad, seleccione un casco del tamaño que corresponda a su cabeza. Un casco del tamaño adecuado, con la cinta de la barbilla asegurada cómoda y firmemente, debe mover su cuero cabelludo cuando mueve el casco colocado en su cabeza. Un casco que pueda rotar sobre la cabeza de cualquier otra forma no le queda correctamente.
2. La cinta de la barbilla siempre debe estar bien asegurada. Con la cinta de la barbilla asegurada, no es posible sacar el casco de la cabeza jalándolo de la parte central posterior. Revise periódicamente para verificar que la vibración no haya causado que se afloje la cinta de la barbilla. Si se ha aflojado, vuelva a apretar la cinta de la barbilla antes de usarse.
3. Este casco está diseñado para proteger la cabeza de los efectos de un traumatismo grave a la cabeza. Para lograr esto, el casco rodea la cabeza con un material y una estructura que absorben el golpe y la fuerza. Aunque insignificante, este diseño puede impedir algo de la audición y limitar la visión periférica y el movimiento físico de la cabeza. Considere esto cuando opere su vehículo con este casco puesto.

4. No modifique su casco. Para conservar la eficiencia de este casco, no altere su estructura ni ninguno de sus componentes.
5. Si su casco sufre un impacto o ha estado involucrado en un accidente, puede haber daños presentes en este. Debido a la construcción de este casco, este daño puede estar dentro del armazón y no ser visible a simple vista. Si el casco ha sufrido un impacto, deséchelo y reemplácelo con un casco Victory nuevo, o pida al fabricante que inspeccione el casco y lo declare aceptable para seguir usándose.
6. Para evitar dañar su casco, evite lo siguiente:
  - No cuelgue el casco de partes de una motocicleta como espejos, barras laterales o estribos, ya que pueden dañar el forro.
  - No coloque el casco sobre una motocicleta de manera que permitiría quemadura excesiva por los gases del escape o abrasión por las llantas al conducir la motocicleta.
  - Conserve su casco fuera del alcance de niños y mascotas, ya que pueden dañar el exterior y el interior de este.

## **⚠️ ADVERTENCIA**

### **AJUSTE DE LA CINTA DE LA BARBILLA**

LA CINTA DE LA BARBILLA PUEDE AFLOJARSE DURANTE EL USO DEBIDO A LA VIBRACIÓN Y A LOS MOVIMIENTOS DE LA CABEZA. SIEMPRE REVISE PERIÓDICAMENTE PARA ASEGURARSE DE QUE LA CINTA ESTÉ APRETADA Y BIEN ASEGURADA.

### **PARA SUJETAR LA CINTA DE ANILLO D:**



1. Pase la cinta de la barbilla a través de ambos anillos D como se muestra, y jale hasta que el casco esté firmemente asegurado.

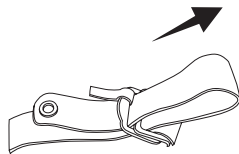
2. Pase el extremo de la cinta de regreso entre los anillos D y jale firmemente.

3. Finalmente, doble el extremo de la cinta sobre sí misma y fíjela con el botón.

### **PARA DESABROCHAR LA CINTA DE ANILLO D:**

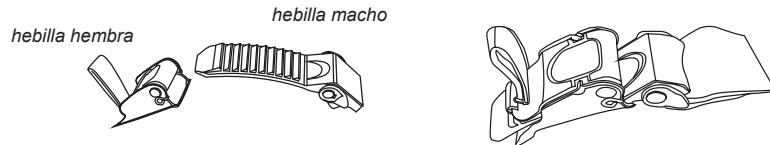


1. Para desabrochar la cinta, primero suelte el botón y luego jale la lengüeta hacia abajo.



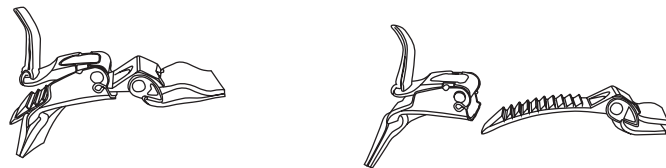
2. Jale la cinta de la barbilla hacia los lados cuando se coloque o retire el casco. Esto proporciona más espacio para que pase la cabeza. No jale las cubiertas de la cinta de la barbilla (se deslizarían hacia fuera).

### **PARA ABROCHAR Y DESABROCHAR LA CINTA DE HEBILLA:**



1. Asegúrese de que los dientes de la hebilla macho estén en la dirección correcta.

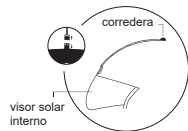
2. Empuje la hebilla macho hasta el tope dentro de la hebilla hembra.



3. Jale la lengüeta roja y suelte la hebilla macho al mismo tiempo.

## CASCO DE CARA COMPLETA - USO DEL VISOR

### Extensión del visor solar interno de su casco de cara completa

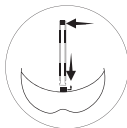


1. Cierre el visor solar interno con la corredera en la parte superior de la cabeza.
2. Jale los pasadores guía del visor solar hacia fuera del riel central. Empuje sobre la parte superior del visor solar y empújelo hacia abajo con una presión suave.

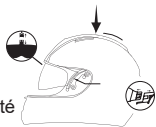


3. Jale los pasadores guía del visor solar hacia fuera de los rieles laterales del lado izquierdo y derecho.

### Montaje del visor solar interno de su casco de cara completa



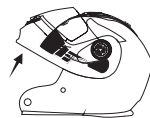
1. Cierre el visor solar interno con la corredera en la parte superior de la cabeza de manera que el riel central esté en la posición correcta.



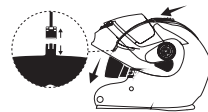
2. Instale los pasadores guía del visor solar en el riel central. Empuje sobre la parte superior del visor solar y empújelo para alinear la corredera del visor solar en el riel central.
3. Alinee los pasadores guía en los rieles laterales del lado izquierdo y derecho. Con una presión ligera introduzca las correderas del visor solar en los rieles laterales.

## CASCO MODULAR -USO DEL VISOR

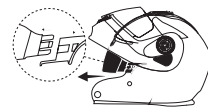
### Extensión del visor solar interno de su casco modular



1. Abra la parte de la barbilla.
2. Cierre el visor solar interno con la corredera en la parte superior de la cabeza.

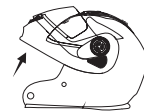


3. Jale los pasadores guía del visor solar hacia fuera del riel central. Empuje sobre la parte superior del visor solar y empújelo hacia abajo con una presión suave.

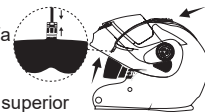


4. Jale los pasadores guía del visor solar hacia fuera de los rieles laterales del lado izquierdo y derecho.

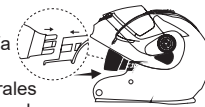
### Montaje del visor solar interno de su casco modular



1. Abra la parte de la barbilla.
2. Cierre el visor solar interno con la corredera en la parte superior de la cabeza de manera que el riel central esté en la posición correcta.



3. Instale los pasadores guía del visor solar en el riel central. Empuje sobre la parte superior del visor solar y empújelo para alinear la corredera del visor solar en el riel central.



4. Alinee los pasadores guía en los rieles laterales del lado derecho e izquierdo. Con una presión ligera introduzca las correderas del visor solar en los rieles laterales.

## CUIDADO Y LIMPIEZA

### **ADVERTENCIA**

NUNCA USE GASOLINA, BENCENO U OTROS SOLVENTES PARA LIMPIAR SU CASCO.

Los productos de petróleo y petroquímicos, agentes limpiadores, pinturas o adhesivos pueden dañar su casco y volverlo ineficaz sin que el daño sea visible al usuario. Use únicamente los siguientes materiales para limpiar su casco: jabón suave y agua o una solución de bicarbonato de sodio para el forro, y cera o lustrador automotriz para el amazón exterior. Después de limpiar el interior, enjuáguelo con una tela húmeda y déjelo secar a temperatura ambiente. El calor extremo daña el forro, así como solventes fuertes y productos de gasolina.

## ALMACENAMIENTO

Se recomienda guardar su casco en un lugar seguro cuando no lo use. Esto lo mantendrá fuera del alcance de niños y mascotas. Conserve su casco protegido de objetos que puedan caer o hacer impacto contra él cuando esté almacenado. Los visores no deben estar muy fríos cuando se quiten o coloquen porque pueden agrietarse.